

繪本通俗三國志

四編

六

東京圖書館

和書門

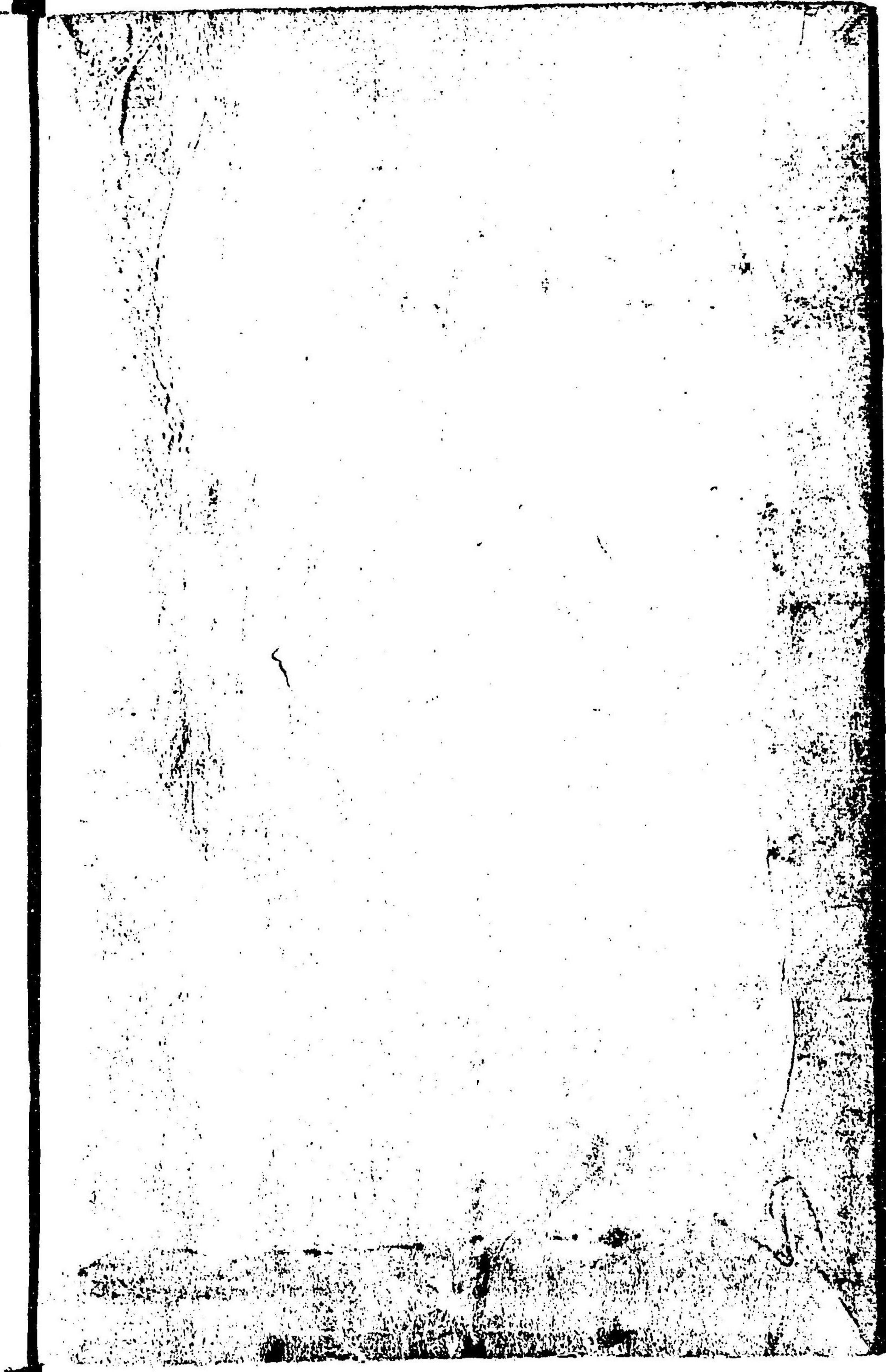
小說類

二六函

七架

七八號

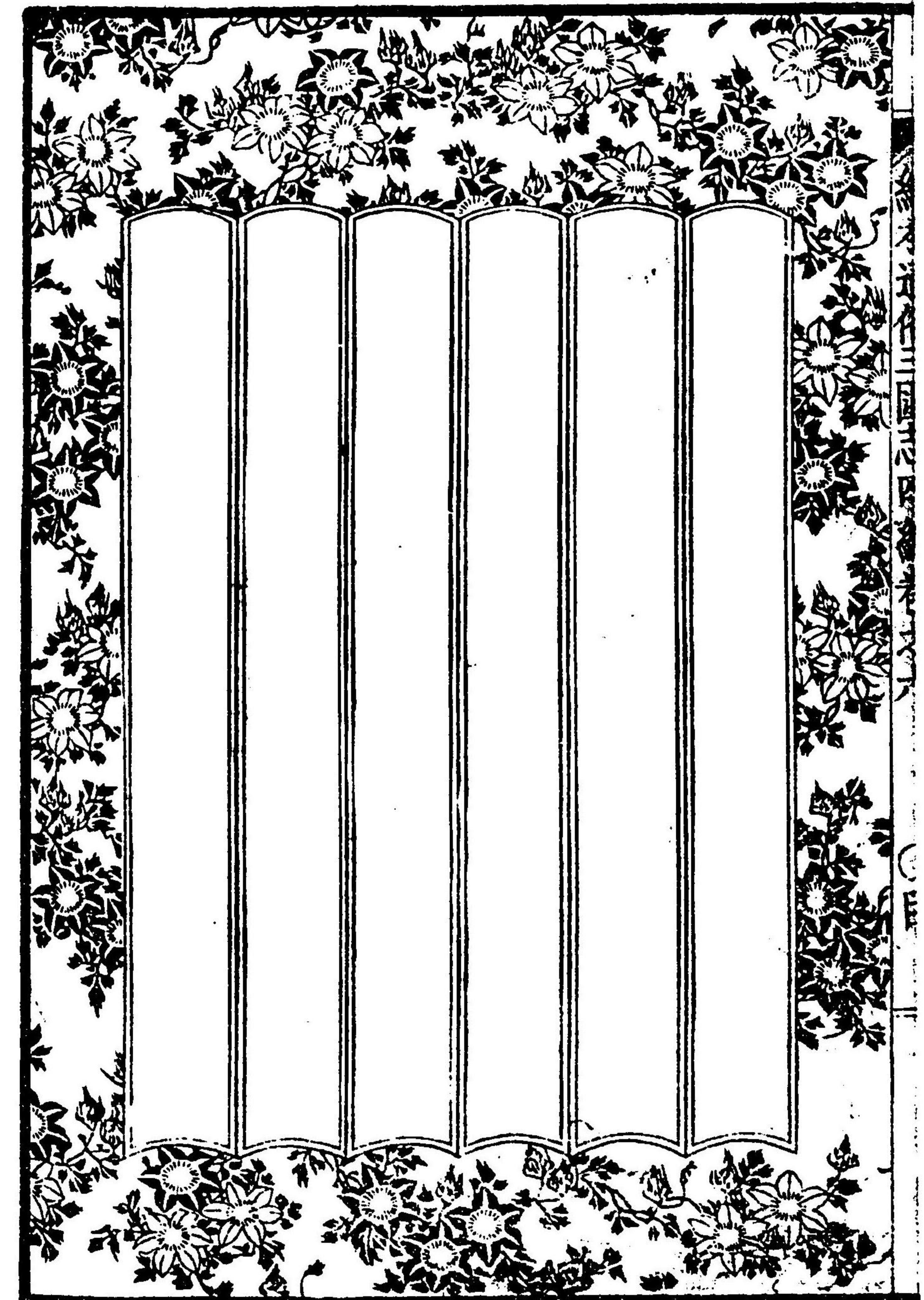
乙五冊



繪本通俗三国志四編卷之六

曹操大宴銅雀臺

亦壁の合戰。曹操が百万の衆。残り少く射まへれど、  
又命を出まじ都。一回り常より恨をもつて、人をも軍  
勢をひびこ整へた。又ハ玄德孫權が力をあらせて、拒へておき  
て時を待て居たりる。建安十五年の春銅雀基壇の造営  
事をからみべ文武の大將と。鄴城をめぐらし酒宴を設て慶  
ふと仰。その基壇と。曹操作年。袁紹を滅ぼして後嗣  
の雀と地中より掘土。漳河の邊より高き基壇と立す。左を  
銅雀臺と号し。左より玉龍臺と建て。右より金鳳臺と立  
す。高さ十余丈。空中より橋をうけて往来を通す。



門方戸金碧。目玉輝き。直欄横檻。珠玉日映。たまの日。曹操。七宝の金冠。といひ。緑錦の袍を著て。腰玉帶をうけ。足。珠履を踏で。高臺より。文武の大將。と。下へ侍立した。曹操より。諸將の弓を試へ。とて赤地の錦の袍を。高き桿の杖。百歩を薦て。一行。諸將と備へ。曹氏の一族。赤紅の袍を着て。外様の諸将。と。の袍を着て。尽く馬に乗て。雕弓。長矢。と。一人。こそあり。曹操下知と傳へ。曰く。も。楊丑が。赤き心當を射たる。金を鳴一鼓。と打へ。戸とある。も。その袍を因心賞とせし。り。射損ト。射きの水を。射せし。四騎。と。よく射る。かの。と射

よ射。と。あらわす。剥盃を飲。の言。果。の。紅の袍を被たる内より。一人。と。馬と坐。と。熟人。と。と。き。が。さ。と。曹。操。が。姪。を。曹。休。守。の。文列。あり。性。柔。馬。と。走る。と。三。遭。と。よく。引て。丁。射。のみ。文。直中。あたり。上堂。下。射り。と。感。と。金。鼓。と。あらわす。曹。操。も。大。喜。んで。も。家。の。千里。の。駒。あり。と。ひ。ま。近侍の人。楊。もう。けたる。錦。と。馬。と。曹。休。と。あらわす。忽ち。緑の袍を。着たる。中より。一。將。馬。と。あらわす。丞相の錦。あり。一族の内。より。取ゆ。と。あつ。甘。が。わ。た。の。と。よ。り。と。馬。と。乗。と。を。せ。る。諸。人。ま。と。あらわす。荆。刃。の大。將。文。聘。字。仲。業。あり。矢。え。と。望。

き。文聘馬くわいを人兵へいと射のぞて、直中じゆちゆうを中なかる金鼓きんぐ。  
とあらへ感かん称せうを文聘ぶんへい大音だいおんあげたるよし。楊ようさうけたる  
錦きんを渡わたす。又また紅べにの袍ほうを着きたる内うち  
より。一人馬ひとまを乘のりて、小將軍こじょうぐんを立て、射の中ちゆう入り。汝な  
奪だつへふとらかかのうのぞ。又また手て糸いとをとめとりて、引ひ  
詰づくこと射のる。諸よく声こゑをそろへて感嘆かんたん。たまごとよと  
ば曹操さうばくが従弟いどだの曹洪さうこうあり、走はりよりて揚あげたる錦きん  
牛うし。三人心當むねあふ射の中ちゆうあり。一人の大將馬だいじょうまを  
とまつ足あし。手柄てひらのねどりよやと呼よぶ然ぜん人ひと。  
河間かわまの張郃ちよへあり。馬まをとめて往来りわうへ後うしろきほりあり。

射のり立たて、矢やの矢やあやまつた。心當むねあふたり。四度よどもあつま  
りし外ほか。張郃ちよへ大音だいおんあげたるよし。よせよ  
らあらへ錦きんを渡わたせよ。又また紅べにの袍ほうを着きたる中うち  
り。一人馬ひとまを坐すわて御ご邊へん後うしろきよ。四助よすけの矢やを射の中ちゆうたりと。  
いふ。馬まと飛とと往来りわうへ後うしろきほり。復ふく庚こう潤じゅん。  
ば。射のの矢やあやまつた。たまごとよし。張郃ちよへが射のたる。四條よじゆうの矢や  
直中じゆちゆうを立たて。馬まを坐すわて大音だいおんあげたるよし。錦きんの主ぬしを  
あらへり。とよし。諸よく感かん称せう。金鼓きんぐをあらへり。馬まを坐すわて  
又また緑べにの袍ほうを着きたる中うちより。一将いちじょうとよし。馬まを坐すわて。御ご錦きん  
と取とて。あくまで留とどめて。返かせよ。諸よく感かんしてこれ

大將徐晃あり。鳴をきかて居る。徐晃大音声あり。汝心當射中だ。安んじ。錦を取る。錦を射切て。錦の袍地を落り走りよひ。背打うち。馬と。馬とがしゃ。声をあげ。汝錦を取て何へ。行をやく。相馬と呼ぶ。諸人をもと。馬をうけよせ。奪へ。徐晃奪ふ。馬と逃まつり。相手をもと。握り。右の手は徐晃を搦んで。左の手を引。下洛さん。

徐晃弓をもと。馬より飛下り。近い。許褚も続いて馬。下二人引継いで錦を引合せし。打擣を曹操墓の上より。のぞく。人を生じて。両方へ引のけ。とた。の錦を。微塵も。けり。曹操二人を墓上より。がせり。徐晃へ。目と。拳と。握り。許褚の耳を。咬眉を。逆と。も。も。も。も。も。も。も。も。も。今。日。汝おおせ。と。わく。と。も。も。も。も。も。錦の袍を。着まし。と。ゆく。支度の大将。全く。臺上。さき。宿を。蜀江の錦。みた。位階より。列坐。水陸の珍味。はら。樂。天。酒宴。刻。よ。ジル。曲目。操。水陸の武將。弓馬。と。能。あ。文官。の。を。博。尊。名。



士あるがたの墓上までの事。あへてぞ推章を賦。一時の様事と記せんとて。かくしての文官。坐と起とたましと謝。名がくらむ鉤金くわがねをたがへて。たゞひる相讓あめうり。とぞ。一人をさへ生と曰く某不才より。ども承てて。銅雀墓の詩と献。曹操さうそうさんとくとく。あくびをあくち。練義大夫。參司空。軍事。東海郡の人。王朗。字子景。興あり。雲箋と拂。七言を綴る。銅雀基高壯帝畿。三千劍佩趨黃道。風動三輔震金鳳舞。君臣慶會休辭醉。曹操文喜。王爵をやうと酒をなま。孔融こうゆうの王爵を恩。賞みあたゞき。王朗拜謝。退く。又一人を生と曰く老臣。名稱めいしゆ。俚語と獻。うへ曹操さうそうさんとくとく。東武亭侯。侍中尚書左僕射。顯けん乃長社の人。鍾繇字元常。とくとく。漢祖歌風。空轡竹坑定。王戲馬。漫。か。報願。樂昇平。方方。卒。主人成德齊堯舜。曹操さうそうさんとくとく。うへて。喜。御邊の佳作。とくとく過譽。ふともあへて。とくとく。いやく。因賞をあへ。又諸大將。よハ。とくとく。

ひどより。愚庸才淺けり。始も孝廉え殊ら。高名と世  
に立るとき、聖足りとぞめり。又後て天下の大亂を免て病て養  
人。為故里へ回り。燕東の五十里。精舍を築き。自叙の書と  
読春久く。猶とあ。二十年の計とあ。身の難と。過れ天下  
の治ろと。待て又仕官せんと。もみよ卒。其意を任せ。朝廷  
召て。占軍校尉とあ。まの。まの。國家の為。逆賊  
と。謀一功名。世々傳ぐ。死と。後ふる墓と。封と。漢の故征西  
將軍曹侯の墓と。先祖。辱しや。平生の願ひ。ま  
であらんと。又董卓。難。義兵。貴中の乱  
と。平げ。一方余紹の首を取。後。袁術。討て。四人の大将を  
擒。袁紹を破て。その二人の子を。謀一劍表を定て。荆刃を權  
位。宰相。登り。入臣の富貴。身。極り。意の聖を。ぞ  
過だり。天下も。あ。國々。謀反。帝王と。称さう  
べの。あ。數るよ。あ。あ。あ。あ。あ。あ。あ。あ。あ。  
天下と。算の。あ。と。あ。大乱の道。あり。齊の桓公  
晋の文公。よく後代の名を傳る。やの。その身勢ひ丈。も。周  
室。事。殷周の徳。其可謂至徳也。而矣。さく。大。ある。と。わ。り。と  
小。ある。事。ある。と。歎。々。在。心。と。り。又。樂毅が傳。と。毅。昔  
日。樂毅。趙。自。趙王。兵。起。と。も。燕。伐。と。毅。昔  
地。拜。伏。涙。ある。と。曰。臣。昔日。燕王。事。ある。と。大王  
事。る。が。し。も。つ。る。死。と。も。不義の。と。と。為。と。り。又。蒙。始。

傳て読ふ胡夷。昔日蒙恬て殺さしと。蒙恬が曰く。父祖  
とあれば子孫まで至るまで。德を奉り積も三世あり。豈手  
精兵三十万をもたぬたり。かの間にて謀反せば。胡夷もまことに  
うへども志をもて。志もれども。心も死にて。義を全するにものな  
く。人を父祖の教を辱へや。ざと又先君の恩を忘れる有りと。人  
の心をもたらす。女ぞ慕遊の心あるべし。今日の言ふこと。肝膽と  
吐の誠あり。右絶へゆき。諸君仔細。むづか周公金勝の書が  
ある。また。女ぞ慕遊の心あるべし。武平侯の國。まわ  
りある名の女。とまじめ。封せられたる。武平侯の國。まわ  
て移入する。一手下の女。とまじめ。人を害せらる。と。相  
て爲入する。もと手下の女。とまじめ。人を害せらる。と。相る有

シス子孫の為を計り。方一人を害せらる。漢の天下を隨  
滅じあらむ。のむ。と。得がへて。兵と同る。汝十丈。武の  
將。あらむ。がちの心。さう。おもは。と。ひそひそ。諸将。三。拜伏。  
伊チ周公。と。ひそひそ。丞相の德。さう。おもは。と。ひそひそ。曹操。又  
殺盜。やう。た。と。ひそひそ。おもは。と。ひそひそ。醉。ひそひそ。左右。よ。命。ど。華覗。と  
ひそひそ。と。ひそひそ。銅雀。基。の。賦。と。作ら。と。と。雲。箋。と  
一。の。べ。五。口。獨。歩。於。高。臺。今。俯。觀。三。万。里。之。山。河。と。ら。二。句。と  
書。ノ。ク。不。か。心。ち。人。あり。吳の孫權。は。華覗。と。ひそひそ。と。使。と。天  
子。と。表。と。上。と。玄。德。と。荆。州。の。太。守。と。妹。孫。夫。人。と。ひそひそ。妻。せ。  
荆。州。九。郡。大。半。を。と。玄。德。と。屬。せ。り。と。告。ハ。と。手。足。を  
も。ひ。で。と。玄。徳。も。華。と。落。し。た。り。と。玄。徳。是。が。日。と。丞。相。敵。

軍の中よりて、文と中りて石と打を車と馬と船と動く。驚きゆる程立が曰く、曹植が曰く、玄徳へ人中の龍あり。平生の水と得しと、荆歴を得て、龍の大海上へ。程立が曰く、曹植が曰く、程立が曰く、華歆が来りたる本意と考へて、曹植が曰く、程立が曰く、吳の孫權もより、玄徳を憎むる。起して、もと程立攻め、丞相の虚のにて討ひて、と拍手。孫權の華歆と使とて、玄徳と太守と封せんと奏するやうに。程立が曰く、丞相の望と塞んが、程立が曰く、某の計あり。程立が曰く、玄徳と孫權とよ合戦せしと、味方中より攻るといふ二入と

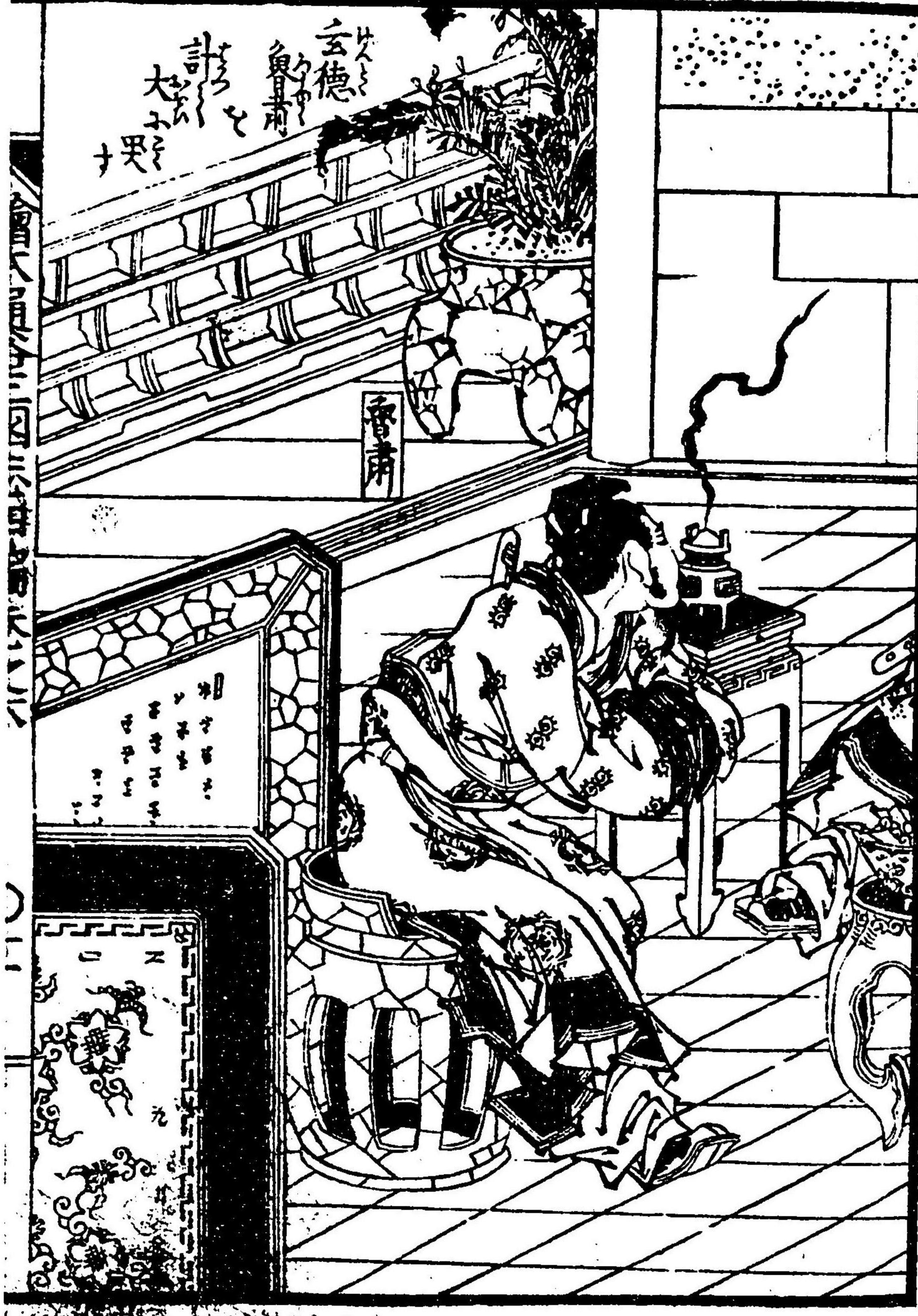
滅びさせんと一舉に、曹植大喜び。日く、南方と討とし、人ども、玄徳孫權の力とあらず、拒んとて、忍る汝のう。計ある程立が曰く、呉の孫權を頼むきの、周瑜あり。丞相は天子の勅命ありとて、周瑜と南郡の太守と封ト。程普と江夏の太守と封ト。華歆と朝廷とどりや。とやく用ひたり。あく、周瑜程普と封せられたる城と取りとて、又玄徳と荆歴をあらそへ、あらざる合戦とよび、そのどん虚の、別々良計。あらざる心ちよ打滅さ、曹植をあく喜び、その計もぐる。合へりと、即時、華歆と臺上よびのを、思賞をあらん。大理寺少卿と封ト。詔を下す。周瑜と、總領南郡の守と封ト。程普と江夏の太守と封ト。勅命を傳ぐ。呉の國

使をもせ酒宴板刺（はんし）とてで謀大將とぞ具（そなへ）。其の許  
昌へ回りする

孔明三氣死周瑜

去程（よきゆき）ニ勅使詔（せうじ）を傳（つら）へ。吳（ごう）より下り。周瑜（すい）を南郡（なんぐ）の太守（たいしゆ）に封（ほう）。程普（ひがし）や江夏（こうか）の太守（たいしゆ）に封（ほう）。一人喜び（よろこび）。而して詔（せうじ）を受恩（うおん）。と謝（あやま）。一ぐ勅使（せうじし）を回り。周瑜（すい）より書簡（しょかん）を以て。荆（けい）に元々國（くに）へきど。玄德（げんとく）より事（こと）。ひよ天子（てんし）詔（せうじ）を下す。而して南郡（なんぐ）の太守（たいしゆ）に封（ほう）。一寸の地（じ）とも得る（とれむ）。とあはげ。早く荆（けい）に東回（とうかい）。日比（ひひ）の糧（りょう）を散せ。と。その身（み）を蒼（あお）と娘（むすめ）。柴桑（しばそう）にあつあづら書簡（しょかん）を以て。吳主孫權（そんくわん）よりのり。報（ほう）を孫權（そんくわん）へ。南徐（なんじゆ）にあつら。その書簡（しょかん）をひき取り。ひきと魯肅（ろそく）とよへて曰く。汝（な）が死（し）せられ

と。荆（けい）を返（かへ）。後（あと）もと。あゝ汝（な）が妹（いも）の婿（むすめ）と。ありて。ひよ。荆（けい）を返（かへ）。後（あと）もと。あゝ汝（な）が妹（いも）の婿（むすめ）と。ひよせん。魯肅（ろそく）が曰く。其（その）をきこへ。玄德（げんとく）孔明（こうめい）と約（あく）を固（たか）へ。と。志丈（しあつ）をとく。來まつ。蜀（しょく）の國（くに）を東（とう）てのち。又。荆（けい）を返（かへ）。と。孫權（そんくわん）を。大（おお）に叱（しか）りて。曰く。一蜀（しょく）を東（とう）て後（あと）は返（かへ）。人（ひと）何（なん）。の年。より返（かへ）。と。月日（つきひ）と送（送）。と。一生（いっせい）の中（なか）。又。荆（けい）を東（とう）と。とある。と。魯肅（ろそく）が曰く。其（その）孫（むね）が。を再び。荆（けい）を渡（わた）。と。あきらか。東（とう）返（かへ）。卒（そつ）。又。の内（うち）。土（つち）。又。一。安。德（あんとく）。荆（けい）人（ひと）を求（もと）。又。曰く。四方（しやくほう）遠（とほ）近（ちか）。而して。傳（つら）。と。博く賢（ひやくけん）。人（ひと）を。奉（まつ）。又。曰く。浩る。又。吳（ごう）の國（くに）より。魯肅（ろそく）きなまつと。告（つげ）。と。玄德（げんとく）



をあらち孔明と問て曰く。まうきうきう来る人ある。人を孔明が曰く。  
孫權かな。君や荆さるの太守おとし。曹操さるが隣となりと伺ひ  
んとぞ怕おそれ。す。あ。曹操さるは周瑜すゑ。南郡なんぐの太守おとし。され又  
荆さるが。や。あ。そ。せ。中なか計けい。あ。さ。く。為ため。あり。曹肅さるが。き。座ざ  
ろ。周瑜すゑ。南郡なんぐの太守おとし。封くわ。又。荆さると奪だつ  
取と。東ひがし。意い。起おこ。玄德げんとくの旨し。あ。う。と。き。ひ。が。あ  
と。か。孔明くもんが。曰く。曾肅さる。も。荆さるの。の。生なま。君くん兎と  
角かくの。咎と。あ。さ。と。大。よ。声こゑ。と。あ。り。と。哭こゑ。君くんの。哀あい。で。深ふかく  
哭こゑ。某もし。請うなが。止とど。計けい。あ。き。人ひと。玄德げんとく。あ。ち。生なまむ  
と。曾肅さる。堂どう上う。請うなが。止とど。荆さる。某もし。請うなが。止とど。計けい。あ。き。人ひと。玄德げんとく。あ。ち。生なまむ  
と。皇叔こうしゆ。君くんの。婿むすめ。某もし。爲ため。主ぬし。君くん。安やす。坐すわ。

就さ。玄德げんとくの。曰く。あ。よ。人ひと。讓うなが。退しりぞ。日交ひあ。あ。よ。人ひと。曾  
肅さる。卒そつ。よ。坐すわ。一。茶礼ぢらい。某もし。吳侯ごうの。命めい。  
受うけ。荆さる。事こと。ヤ。も。來くわ。たり。と。よ。久ひく  
借くわ。ひ。く。い。よ。至いた。返かへ。今。日。一。家。の。好よ。す。ば  
り。あ。れ。べ。早はや。人ひと。曾肅さる。傍そば。問たず。曰く。皇叔こうしゆ。あ。み。ど。う。哭こゑ  
。玄德げんとく。聲こゑ。よ。か。ひ。か。言こと。不。孔明くもん。屏風びやう。後うしろ  
より。坐すわ。曰く。よ。か。ひ。か。人ひと。曾肅さる。傍そば。問たず。曰く。皇叔こうしゆ。あ。み。ど。う。哭こゑ  
。細ほそ。あ。つ。の。曾肅さる。曰く。其その。か。が。君くん。の。哭こゑ。孔明くもん。が。曰く。其その  
が。が。曾肅さる。曰く。其その。か。が。君くん。と。荆さる。と。借くわ。と。き。蜀しょくの。劉璋りゅうじょう。漢かん  
と。取と。後うしろ。返かへ。と。せ。う。曾肅さる。

朝の骨肉。さう君と兄弟のどうか。兵と起つてその國を奪取。天下の人。壁をなして罵る。又荆歎を反し。蜀の國をも取ざつて何との所を身を居らむ。荆歎と返さざつて。吳侯の怒りをかゝつてあつたの人は事兩あから難つたまへ。右哭きゆべひるまく玄徳又胸を打て大よろがへ。あやをあひて哭きゆべ魯肅坐と起て曰く。皇叔との品ぞたまひ。そ其孔明とよつて事と議せ。孔明が自く御辯をぐく國を回く。吳侯を見へ一言の勞と辞せど。皇叔の痛く哭きゆべ。諸の志士とて吳侯定ちて怒り。魯肅が曰く。さう。諸の志士がへふとへばふく。孔明が曰く。吳侯をじめ。夫妻せぬへり。安んじ志士がへぬ。の理あらへゆ。稱べて御辯よ。かの事と計り。魯肅もとより寛仁の長者。あきび玄徳の痛く哭きゆべ。兎角の議論もとがだ酒宴已で。回り。さう。女徳孔明拜謝して送りゆ。魯肅が舟を解て直よ。柴桑ゆき。周瑜もとどくと右の趣を告ぐ。周瑜大よどふ。ひて曰く。御辯又孔明が計を出抜き。むう。玄徳が劉表。自身をさせぬありて。常々囲を奪へと見るの意。いう況や蜀の劉璋。やあくぞ漢室の宗親あるとあや。返り。さう。のありゆ。か一荆歎と返せば。御辯をあがみ。君の怒をあひゆ。か。の計あり。孔明を驕り。得べ。御辯再び荆歎を行く。魯肅が曰く。神ぐくに計をきく。周瑜。

が曰く。御辺又荆歎々行そ已と妹をもて姫君ともう上へたま  
をあがち一家の好あり。蜀の劉璋へ漢室の同宗あれ。國を  
奪ふ志のばく。蜀の國の勢と起。蜀の國を攻取て。  
婿引生物よ進ひ。そのちうちあるべし。荆歎々を返さるべくと  
ひ。魯肅が曰く。蜀の國へ天下無双の難所。蜀を遙  
ひる人の國を経へむべし。安へぞ容易に攻取り。蜀を  
ム。おの計無用。すわいだら。周瑜あざ笑て曰く。御辺はと驚  
実の長者あり。安へぞ。蜀を攻取ると得ん。蜀と  
東と名とく。実へ荆歎々と取へ為。蜀を攻るといふ。大  
軍荆歎々の道と通へ。玄德はあらだ。生むえ。ゆしあ。ものと  
き兵糧武具あらど。請求め。たゞちゝ城下。せよ。その備あき  
と攻べ。荆歎々取へん。嘗ての中。あ。志うと。と。かく。平生の恨  
をもと。御辺の難。あ。魯肅大喜。び。手謝  
て。又荆歎々行け。玄徳あへ。人孔明。問。孔明。が  
か。か。か。か。魯肅。か。か。吳侯孫權。見。だ。業。孫。回。之。  
周瑜と計。定。か。ま。え。な。ま。え。か。の。あり。君たゞ。其。諸  
く。か。う。と。領。蒙。と。く。と。ゆ。生。と。む。へ。な。く。魯。肅。内。入。  
山。と。礼。と。ひ。某。國。と。皇。叔。の。哭。も。き。由。と。語。り。ル。と。主。人。孫  
權。あ。へ。ぞ。盛。徳。と。感。ド。諸。大。將。と。評。議。と。あ。と。兵。を。起。  
蜀。を。取。そ。皇。叔。と。生。物。せ。と。と。の。と。蜀の國。を。取。く。進  
せ。ば。早。く。荆歎々。返。く。ゆ。と。國。の。大。軍。の。道。と。通。ら。く。孫  
が。か。か。か。か。の。兵。糧。武。具。と。接。應。と。遠。路。の。疲。と。裕。を。

ひゆ人。孔明。さへ。おとて頭。く。曰く。古より。非。親不。解。其。禍。と  
り。り。おとて。よ。一家の。好。と。わざ。あつ。ま。徳。謝。と。宣  
ふ。る。おとて。おとて。魯肅。書。の。御恩。あり。詞。と。や。か。安。く。ぞ。謝。さる  
ヒ。と。得。く。孔明。が。白。り。一。吳。の。國。の。軍勢。蜀。も。う。あ。ら  
だ。お。の。地。と。通。う。ふ。お。の。地。と。遠。く。生。く。ゆ。と。あ。た。び。一。魯肅  
の。内。へ。き。み。喜。じ。わ。れ。と。榮。榮。み。回。う。ル。ま。ぐ。玄。徳。と。あ。く。ち  
孔明。と。問。て。白。く。お。蜀。と。取。し。ま。さ。あ。た。人。と。ひ。く。如何。  
る。ゆ。人。ぞ。孔明。大。お。笑。と。自。く。周。瑜。が。死。際。近。付。こ。り。ま。き。示  
の。計。と。や。く。で。安。ん。び。ぞ。よ。く。小。見。と。み。あ。ざ。む。き。得。ノ。玄。徳。の。日  
く。そ。の。故。と。き。う。孔明。が。白。く。さ。き。古。の。假。途。滅。緋。の。計  
策。あ。り。周。瑜。は。蜀。と。攻。る。と。名。と。く。実。と。荆。ダ。と。取。く  
為。あ。り。若。ゆ。一。城。と。出。て。吳。の。軍勢。と。や。と。あ。る。ひ。勢。ひ  
との。内。と。生。取。た。と。ゆ。り。備。あ。ま。し。と。攻。く。不。意。と。荆。ダ。と。東  
ん。と。と。玄。徳。の。目。あ。う。る。と。ゆ。く。如。何。サ。孔明。が。白。く。御。心  
と。安。ん。び。ゆ。と。ゆ。く。と。ゆ。く。と。ゆ。く。收。拾。嵩。弓。と。以。擒。猛。虎。安。新  
香。餌。以。釣。數。魚。周。瑜。も。一。た。い。が。來。う。づ。か。と。ヒ。死。も。一  
よ。九。分。へ。魂。を。失。く。と。趙。雲。を。呼。へ。と。ひ。そ。り。と。計。と  
き。げ。け。と。う。備。と。あ。つ。と。相。侍。ハ。と。玄。徳。深。く。喜。び。と  
す。と。魯。肅。が。舟。と。乗。せ。く。柴。薪。糸。よ。回。り。周。瑜。と。見。く。玄。徳  
孔。明。大。と。喜。び。吳。の。國。の。軍勢。荆。ダ。と。通。べ。と。あ。る。だ。と。う  
ら。生。く。と。と。あ。か。と。や。ひ。と。語。り。ル。と。周。瑜。手。と。打。て。大  
く。笑。ひ。た。の。度。と。ど。か。と。乳。明。と。ゆ。る。ひ。と。得。と。り。御。邊。と。南



徐々行<sup>ひゆう</sup>。かの曲<sup>まがたま</sup>と呉兵<sup>よ</sup>を報<sup>しめし</sup>。諸方<sup>よの</sup>の城<sup>しろ</sup>が用<sup>い</sup>ひの勢<sup>ぜ</sup>力<sup>りき</sup>とあらもて。又程普<sup>と</sup>大將<sup>だいじょう</sup>とす。大軍<sup>だいぐん</sup>とそあ。とくに助<sup>すけ</sup>て、後陣<sup>こうぢん</sup>とまき<sup>まき</sup>る人<sup>ひと</sup>とらひ<sup>らひ</sup>は魯肅<sup>ろそく</sup>をもてて生<sup>う</sup>ひる。そのととき周瑜<sup>しゆ</sup>が矢<sup>や</sup>瘡<sup>きず</sup>、大半<sup>だいさん</sup>平<sup>へい</sup>劍<sup>けん</sup>とす。己<sup>おの</sup>は白旗<sup>しらぎ</sup>を掲<sup>くわ</sup>げ。餌水<sup>えいすい</sup>を止<sup>とど</sup>りて。一身無事<sup>むじ</sup>あり。甘寧<sup>かにん</sup>と先手<sup>さきて</sup>。三<sup>さん</sup>を徐盛<sup>じゆせい</sup>。丁奉<sup>ていふ</sup>と引<sup>ひ</sup>き中軍<sup>ちゆうぐん</sup>と備<sup>そなへ</sup>。凌統<sup>りゆうとう</sup>、呂蒙<sup>りゆうもう</sup>と後陣<sup>こうぢん</sup>とす。水陸<sup>すいりく</sup>の勢<sup>ぜ</sup>力<sup>りき</sup>五方<sup>ごほう</sup>余騎<sup>よぎ</sup>二千<sup>にせん</sup>をもてて荆<sup>きん</sup>州<sup>しゅう</sup>を進<sup>すす</sup>み發<sup>は</sup>す。周瑜<sup>しゆ</sup>二万五千<sup>にじゆせん</sup>の兵<sup>ひ</sup>と引<sup>ひ</sup>て舟<sup>ふね</sup>手<sup>て</sup>よりひきしの内<sup>うち</sup>仕<sup>しき</sup>合<sup>あ</sup>たりと喜<sup>よ</sup>び笑<sup>わら</sup>ひなど。已<sup>い</sup>と复<sup>また</sup>口<sup>くち</sup>をまく。その邊<sup>へ</sup>もうひ生<sup>う</sup>たる人<sup>ひと</sup>やあると尋<sup>ね</sup>ねねんせんせん。勿<sup>ぬ</sup>ち劉<sup>りゅう</sup>皇叔<sup>おうしゆ</sup>より。糜竺<sup>みづち</sup>といふ人の便<sup>びん</sup>たりと報<sup>しめし</sup>を周瑜<sup>しゆ</sup>までへきて、對<sup>たい</sup>面<sup>めん</sup>一<sup>いつ</sup>人<sup>ひと</sup>。糜竺<sup>みづち</sup>が曰<sup>い</sup>く。主<sup>しゆ</sup>人<sup>ひと</sup>をもよ

よ金銀兵糧<sup>よ</sup>を用<sup>い</sup>意<sup>い</sup>。諸軍<sup>よ</sup>勢<sup>ぜ</sup>の勞<sup>しと</sup>と慰<sup>なぐ</sup>せんことく。又統<sup>そ</sup>てあの不<sup>ふ</sup>人<sup>ひと</sup>運<sup>う</sup>びきたり。以<sup>よ</sup>周瑜<sup>しゆ</sup>が曰<sup>い</sup>く。皇叔<sup>おうしゆ</sup>と何<sup>なに</sup>居<sup>ゐ</sup>ま<sup>ま</sup>す。糜竺<sup>みづち</sup>が曰<sup>い</sup>く。さあざ<sup>ざ</sup>荆<sup>きん</sup>州<sup>しゅう</sup>の城<sup>しろ</sup>を生<sup>う</sup>足<sup>あし</sup>下<sup>した</sup>の來<sup>き</sup>つまつと侍<sup>まつ</sup>て。消<sup>ぞ</sup>すあらわら<sup>あらわ</sup>のにも。周瑜<sup>しゆ</sup>が曰<sup>い</sup>く。さあづ<sup>づ</sup>國<sup>くに</sup>の大軍<sup>だいぐん</sup>と起<sup>おこ</sup>を<sup>む</sup>す。叔<sup>おじ</sup>の孫<sup>そ</sup>と蜀<sup>しょく</sup>と取<sup>と</sup>う<sup>う</sup>進<sup>すす</sup>みたも<sup>も</sup>。爲<sup>ため</sup>あう。諸軍<sup>よ</sup>が遠<sup>とほ</sup>路<sup>じゆ</sup>を渡<sup>わた</sup>る。あらうがとくと持成<sup>もと</sup>く。かろくへく志<sup>し</sup>すのあらう。糜竺<sup>みづち</sup>が曰<sup>い</sup>く。周瑜<sup>しゆ</sup>陸<sup>りく</sup>上<sup>う</sup>と<sup>と</sup>兵船<sup>へいせん</sup>を江上<sup>こうじよう</sup>とす。人<sup>ひと</sup>諸軍<sup>よ</sup>次第<sup>じで</sup>と守<sup>まつ</sup>り。かのぞく。兵船<sup>へいせん</sup>を江上<sup>こうじよう</sup>とす。一艘<sup>いっぱい</sup>の舟<sup>ふね</sup>ひつとだ。又生<sup>い</sup>いてもつとく。かあづくとも。二艘<sup>にいっぷい</sup>の舟<sup>ふね</sup>ひつだ。又生<sup>い</sup>いてもつとく。かあづくとも。三十里<sup>さんじ</sup>あまりある。あらうと<sup>と</sup>遙<sup>とほ</sup>か向<sup>むか</sup>と見<sup>むか</sup>ゆ。静<sup>しず</sup>。<sup>す</sup>。早<sup>は</sup>荆<sup>きん</sup>州<sup>しゅう</sup>の城<sup>しろ</sup>まで。十里<sup>じゅう</sup>あまりある。あらうと<sup>と</sup>遙<sup>とほ</sup>か向<sup>むか</sup>と見<sup>むか</sup>ゆ。先手<sup>さきて</sup>を進<sup>すす</sup>みだる。斥候<sup>しょこう</sup>の

兵を回り荆の城と戻りて白旗一旒あびへ。人あつて  
こゝにまよひとやまと周瑜がわや。岸の邊舟と止めど。甘寧徐  
盛。丁奉亦あたがへ精兵千余騎。だちて荆の城下よ  
到うる。土合人のあつて周瑜馬を勤め。兵を命じて  
門をひらけとおげ。内より問ひ曰く。誰來る。あ  
その。呉の兵をへて。呉の大都督周瑜也。  
旗を推倒。紅の旗を一旒あひ。鎧をそろへ。戈をあら  
べ。大將趙雲。高矢倉をあひ。大音を問ひ。周都  
督ひあゆ人あゆ来り。周瑜答へ曰く。皇叔の為に蜀を取て進せ。と約せ。のゆすれ。御  
辺あや一人で問ひ。趙雲曰く。孔明軍師。御辺  
の假途滅虢の計と推量。とある。城を住め置く  
り。とく君がほほ。漢室の宗親。安へ。義を背へ。蜀の國を取ら  
ん。御辺。一端的。蜀の國を取る。髮をかき。出で身  
と藏。天下を信ふ失ふ。周瑜が計のあらがふ  
とぞ。とぞ。馬と。回り。入令の字の旗と  
あらがふ。とぞ。江陵より攻來り。張飛の勢を  
攻來り。魏延の長陵の小路より攻來り。四方の軍馬  
を多め。喊の聲遠近。四方百余里と震動  
し。まぶ周瑜を取生むせよ。と告げ。周瑜もこと

辺あや一人で問ひ。趙雲曰く。孔明軍師。御辺  
の假途滅虢の計と推量。とある。城を住め置く  
り。とく君がほほ。漢室の宗親。安へ。義を背へ。蜀の國を取ら  
ん。御辺。一端的。蜀の國を取る。髮をかき。出で身  
と藏。天下を信ふ失ふ。周瑜が計のあらがふ  
とぞ。とぞ。馬と。回り。入令の字の旗と  
あらがふ。とぞ。江陵より攻來り。張飛の勢を  
攻來り。魏延の長陵の小路より攻來り。四方の軍馬  
を多め。喊の聲遠近。四方百余里と震動  
し。まぶ周瑜を取生むせよ。と告げ。周瑜もこと

きは馬上の大さむ。金瘞たゞ。馬より倒み落血を吐て始へ。蘇る。救く。船中回り。  
よし。うつ心地付く。忽ち一人走り来り。文徳孔明。  
前ある山の頂えあり。酒を飲樂とあたと告げ。周瑜前い  
よし。怒りて。牙を咬齒を切り。のまほよし。輕べど。蜀の  
國を取る。あたとまご。うあひばす誓て。取べと  
て。拳と握て。うめり。吳主孫權弟孫瑜と大將と  
て。助の勢と。もつかう。周瑜よびて對面。右のる。  
よし。語り。孫瑜が曰く。口の命と受け。ひきかえど引退せり  
邊の力と。助の力とも。おのれ。おど。志ぐれ。引退せり  
まこと。先手の勢と下知。たゞ。おどり。蜀の來り。ゆき。  
よし。候の兵。向ふ大勢のと。敵の勢。よあらだゆと。よがる。

孫瑜よく。さきに。荆襄の大將。關平。劉封二人江  
上と切塞たり。と。周瑜。怒り。牙を咬み。う  
らむ。あら。孔明使と。やうて書簡を送る。と。周瑜封  
と。ひらむ。かの。うる。その書。曰く。

漢軍師中郎將諸葛亮致書於大都督公瑾先生麾  
下。亮自深系一別。至今恋々不忘。聞足下欲取西  
川。亮以爲必不可也。益乃民強地險。劉璋暗弱。  
是足以自守。今欲舉師遠征。轉運萬里。欲收全功。  
雖吳起不勝定其規。孫武不善其後也。操雖有無君之心。而有奉主之名。或有愚人見操失利於



赤壁無復真遠伐之志矣。今操三分天下。有其  
二。欲負馬於滄海。觀兵於吳會。原而老王師。倘  
操兵一至江南。為葬粉矣。不勞坐視。特此告  
知。辛垂照駕。

周瑜見了。恨氣胸塞。長嘆一声。左右的人呼  
紙華。求自遺書。封。吳主孫權上。大將  
大將。大業。天命。盡。國。報。君  
事。大業。天命。盡。君  
丘。周瑜。遺書。早馬。打。吳主孫權。上。周瑜  
孫權。由。起。遺書。魯肅。大都督。周瑜  
瑜。職。代。書。周瑜。周瑜。周瑜。周瑜。  
前伏。堵。血。頸。首。百。拜。致。書。於。主。君。明。公。麾。下。切。以  
斥。才。昔。受。討。逆。殊。特。之。遇。委。以。腹。心。遂。荷。榮。任。  
統。御。兵。馬。志。執。鞭。弭。自。殺。戎。行。先。定。巴。蜀。次。  
取。襄。陽。憑。賴。威。靈。事。在。掌。握。至。以。不。誰。忽。有。暴。疾。

周瑜。瑜。職。代。書。周瑜。周瑜。周瑜。周瑜。  
前。伏。堵。血。頸。首。百。拜。致。書。於。主。君。明。公。麾。下。切。以  
斥。才。昔。受。討。逆。殊。特。之。遇。委。以。腹。心。遂。荷。榮。任。  
統。御。兵。馬。志。執。鞭。弭。自。殺。戎。行。先。定。巴。蜀。次。  
取。襄。陽。憑。賴。威。靈。事。在。掌。握。至。以。不。誰。忽。有。暴。疾。

周瑜。瑜。職。代。書。周瑜。周瑜。周瑜。周瑜。  
前。伏。堵。血。頸。首。百。拜。致。書。於。主。君。明。公。麾。下。切。以  
斥。才。昔。受。討。逆。殊。特。之。遇。委。以。腹。心。遂。荷。榮。任。  
統。御。兵。馬。志。執。鞭。弭。自。殺。戎。行。先。定。巴。蜀。次。  
取。襄。陽。憑。賴。威。靈。事。在。掌。握。至。以。不。誰。忽。有。暴。疾。

脉自疎療日加無益。人生有死修短命矣。誠不足惜。但恨徵志未展不復奉載命耳。方今曹操在北疆場未靜。劉備寄寓有似養虎。天下之事尚未知終。始此朝士町食之秋。至尊垂慮之日也。魯肅忠烈臨事不苟可。以代瑜之任。人之將死其言也善。倘或言有可採。瑜死不朽矣。臨楮不勝痛切之至。

建安十五年冬十二月朔日上書

孫權見之大哭。周瑜王佐之才。豈不幸哉。而亡如斯。又如何哉。終是臨人。魯肅。當時。魚雷。大都督。國中的兵馬。又從誰來。即時。子魚雷。大都督。國中的兵馬。又從誰來。周瑜。極。巴丘。送。未。孫權。總領。周瑜。極。巴丘。送。未。

半途。生。周瑜。死。淚。哭。

孔明大哭周瑜

あ。の。と。き。孔。明。ぐ。ま。ご。周。瑜。ぐ。巴。丘。そ。く。死。と。と。か。が。も。り。ひ。そ。う。夜。天。文。と。こ。と。は。将。星。を。地。よ。落。ハ。な。が。ち。大。よ。笑。ハ。周。瑜。死。せ。う。と。く。は。の。日。玄。德。よ。見。く。そ。の。の。と。語。る。玄。德。人。よ。生。と。き。ま。る。と。く。周。瑜。果。と。死。と。り。と。や。も。と。玄。德。の。目。く。い。よ。周。瑜。死。せ。う。去。く。ひ。と。計。と。あ。さ。孔。明。ぐ。白。周。瑜。う。職。よ。代。く。吳。の。大。都。督。と。あ。さ。の。く。ら。を。う。ぎ。曾。禦。よ。と。ひ。入。其。夜。天。文。と。と。る。よ。将。星。を。か。く。東。方。よ。あ。と。よ。甚。い。よ。周。瑜。死。と。吊。と。号。と。吳。の。國。よ。ひ。と。賢。人。と。だ。行。孫。よ。わ。ち。し。ま。り。君。の。助。と。さ。す。一。玄。德。の。曰。く。先。生。よ。一。吳。の。行。

かどりの國の大將軍の被害である。孔明が曰く周瑜  
があつておきや。其をかへてお抱えまと況やうござひるお抱  
き。趙雲とよある五百余騎を引く。祭の具と  
との舟と生火を送りしもは。吳主孫權とぞ魯  
肅と大都督と。周瑜が柩を送る。柴桑まで回りぬ  
とやまとがれす。直柴桑を経よりりたまき。備の兵のも  
き魯肅と報ト。劉皇叔いま孔明と使と。周都督の  
喪と吊と。魯肅と魯肅むくへて對面を周瑜が手下の  
大將とおもとめし。あ孔明を殺し。日比の恨とたゞ  
とあけとぞ。趙雲が劍と帶て立たる。あぐらく  
く手と下を孔明靈前よりて。穀けむら酒とあぐら地と  
ひざまに祭文と読で曰く。

維大漢建安十五年南陽諸葛亮葬以清酌庶羞之  
儀致祭於大都督公瑾周府君靈前曰嗚呼公瑾不幸  
子修短故天人非不傷我君寔是愛酌酒一觴君  
其有靈享我恭嘗。呂君幼學子以交伯付一仗義  
疎財讓全口以居。呂君弱冠會風雲定建霸  
業。劉據江南。呂君仕力。遂鎮巴丘。景升懷  
討虜無夏。呂君年慶。往配小喬。漢相之。不  
愧當朝。呂君氣既。主不納。竹貞始不棄  
舊。彊與。呂君都陽。卒將幹來。說府君納。否事  
濟。呂君方入武侯畧。通々小子。心寒膽落。昭君

凛々。公獨秀々。火攻破敵。挽強為弱。相心君當年。  
雄資英業。哭君早逝。俯地流血。忠義之士。英  
靈之氣。永終三紀。名垂百世。哀君情切。愁傷千  
結。惟我肝膽。悲心無斲。絕異天昏。日蕩三軍。捨然主  
已。哀泣更皆淚漣。亮也不才。同計求謀。助吳拒  
曹輔漢安劉。犄角之援。首尾相濟。若存若亡。  
何慮何憂。何百憂。嗚呼。公瑾生死永別。朴守其真。冥  
冥滅滅。魂如有歸。以鑑我心。從此天下再無知  
音。嗚呼。痛哉。伏惟尚饗。

孔明祭畢。大哭。地又伏。淚泉之江。哀慟之已。  
已而哭聲。如周瑜之音。周瑜之音。孔明之痛。哭之已  
而哭之。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。周瑜之音。  
孔明之痛。哭之已而哭之。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
親母。骨肉之悲。私語。魯肅。孔明之痛。哭之已而哭之。  
而哭之。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。周瑜之音。  
周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。周瑜之音。  
孔明之痛。哭之已而哭之。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
人。道服。着竹冠。臂。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
之。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。周郎之音。  
病。却來。吊。哭。來。哭。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
人。貌。作人形。爭。哭。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
人。貌。作人形。爭。哭。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
人。貌。作人形。爭。哭。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。  
人。貌。作人形。爭。哭。周瑜之音。孔明之痛。哭之已而哭之。



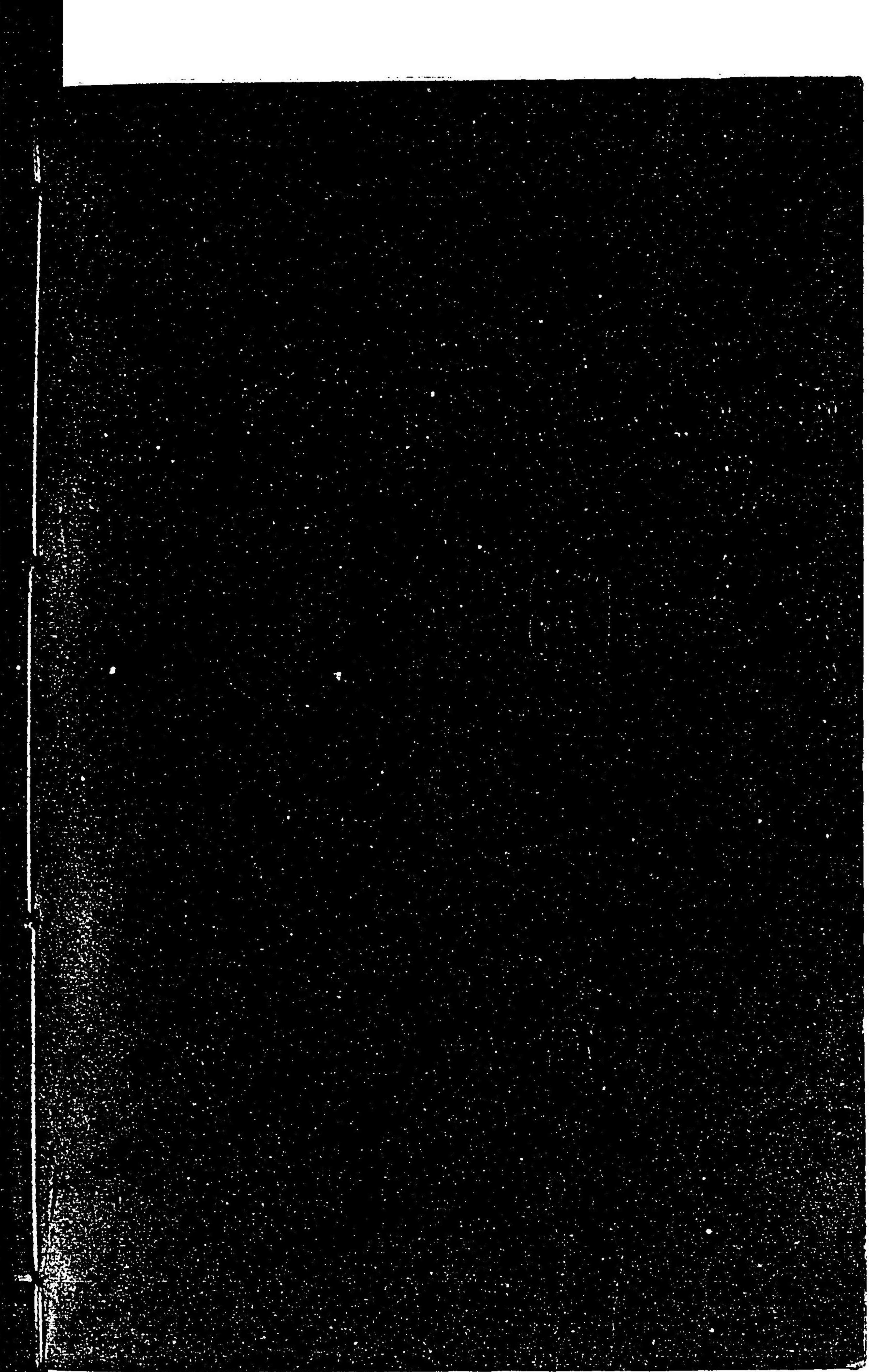
の魔統十巴士元道号鳳雛先生あり。魯肅とよもや。孔  
明はま礼を以てあらま來き。うわからぬと害あるとあつま  
ハまべ魔統劍を棄て打笑へ。是戯もあつめ。ま  
とのひる。魯肅よりて回りけり。魔統ひどく孔明を送り。  
船中よりて心の中のうと物語ある。孔明が曰く。ま  
量み。吳主孫權。うるうだ御邊を用ひ。トも一あくあく之  
くよ合せ。荆刀又來ぐ。よも玄徳と佐々。玄徳  
へ寛仁の君あり。御邊きたら。うのを日比の志。遂ん  
く行。またと居合を。玄徳もあくを用ひ。トと。か  
別。それより孔明ハ四郡の巡見。又。吳主孫權ハ蕪湖と  
いふ處まで生。周瑜が極むる。祭である。そくあくと実  
き周瑜が子。三へ。あり。一人。女あり。嫡子周循。二男。周胤。  
ゆく周瑜が松を送る。故郷。又。翁。葬り。孫權。南  
徐。回り。新將と周瑜が才を。称。と。日夜。游。流。已  
ヨリ。股肱を失へり。安。又。大業を。貞。と。哭。せ。と。べ  
魯肅が曰く。某。碌々。道。また。り。能。庸才。ある。周瑜  
うた。や。よ。て。大都督の任を受て。や。と。を。そ。が。む。と。べ  
その職。ゆう。あ。と。絶。ぐ。も。一。人。と。た。わ。と。君。と。な。け。と。わ。と。  
あの。人。と。上。天。文。通。ド。下。地。理。と。曉。り。謀。畧。の。管。仲。樂。毅。  
み。方。ぞ。樞。機。ハ。孫。子。吳。子。又。の。う。と。周。瑜。う。て。そ。う。ま。ま。  
ち。孔。明。も。深。く。そ。の。智。服。を。幸。ひ。が。た。の。あ。く。わ。と。君。あ。

ども用ひゆ。孫權大喜ひ。魯肅が曰く。その名  
道号や鳳雛先生とや。孫權が曰く。吾今  
その名をせりひ。何す。早に。魯肅をも。今  
ち。鳳雛と。やあへ。内まへ。禮を。孫權。人の人  
と。面黒く。鼻墜げ。眉薄く。鼻短く。形容古怪す。  
男様の一から。の内喜び。御刃の學とも。  
いあ。蓋あると。問ひ。鳳雛答へ。物を拘き機  
よ。臨へて。変ふ。應へ。孫權又問へ。御刃の才智。周瑜。比  
較。鳳雛が曰く。某が學なく。周瑜と大々相違。孫權  
常ス周瑜と愛へ。及やのわいだ。と。孫權が。そ

軽じ。の内。怒と含んで。御邊を。退け。重て。用る時  
節。めぐれ。と。孫權が。鳳雛長嘆。と。外。生ハ。魚。魯肅問  
て。曰く。君あ。用ひ。孫權が。曰く。され。狂人。用ひ  
何の益。あら。魯肅が。曰く。曹操と赤壁。破り。と。人の人  
連環の計。や。第一の功。立つ。君か。さう。あ。人。  
孫權が。曰く。た。あ。人。と。曹操が。手下の兵。  
大波。お。淘。と。と。憂。ひ。と。本。あり。舟。と。あ。を。合。せ。と。する。  
意。ゆ。されり。決して。人。を。用。さ。魯肅た。魯  
肅。孫權用。氣色。あ。力。あ。外。生。鳳雛。と。と。  
お。御。邊。と。む。と。と。吳。疾。人。と。用。る。と。わ。と。  
あ。の。心。で。時。節。と。侍。人。と。り。と。と。鳳雛た。長嘆。と。首。

これより。うしゆく。たゞ。  
と低く言ひ。名昌萬が曰く。御邊の國を去ふと思ひ。めりや  
をうながす。かへる。おとへ。おとへ。だ。御邊匡清の才を。懷く。何ぞ功名の  
魔統。答へ。魚骨萬又曰く。御邊匡清の才を。懷く。何ぞ功名の  
あらわ。うれい。あらわ。成ざる。と。憂ひ。ゆき。まづ止り。ゆべ。恐く徒々埋もゆ。一意のみ。か  
み。わづく。明み。若ゆ。魔統が曰く。まづ都。ゆ。行。曹操。事。とも内  
を。魯肅。白。曹操。事。ふと。明珠。と。照。え。投。う。か。速。え。荆。又。へ。行。さ。  
劉玄徳。事。ふと。重。用。一。魔統。笑。て。曰。か。一本。さ。もの。意。あ  
り。曹操。事。ふと。戯。ふ。詠。あり。魯肅。曰。か。書。簡。ど。か。御邊  
と。玄徳。勧。以。一。御。邊。り。荆。及。事。ゆ。常。か。よ。う。國。と。好。く。結。ぶ。あ  
げ。睦。く。と。曹操。と。滅。き。と。た。と。兩。家。の。幸。あ。相。構。く。か。の。を  
せ。ゆ。か。の。よ。る。魔。統。が。曰。か。か。ゆ。か。平。生。の。願。あ。と。か。か。の。書。簡。と  
求。く。直。み。荆。又。へ。赴。くる。

122  
74  
22



繪本通俗三國志

目錄六

122  
74  
28